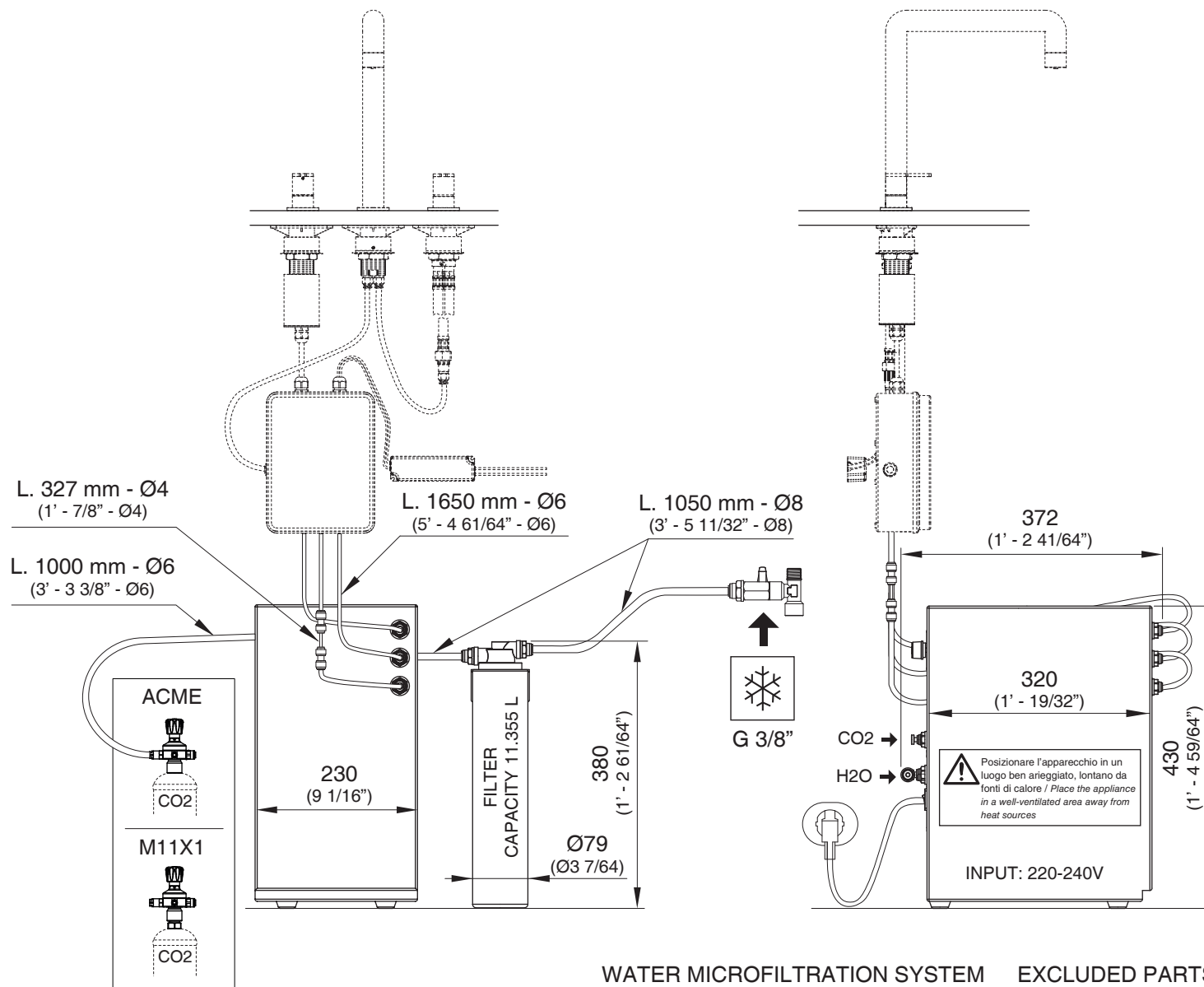
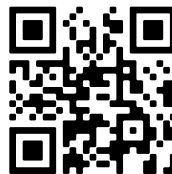




WATER MICROFILTRATION SYSTEM

USER MANUAL DOWNLOAD



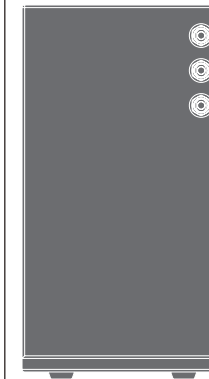
EXCLUDED PARTS:

CO2 CYLINDER



WTC01 _REV11

CEADESIGN STUDIO



WTC01 /ECO-DRINKING TAP WATER

Sistema di microfiltrazione dell'acqua con refrigerazione per acqua filtrata liscia, liscia/gassata fredda

Water microfiltration system with cooling for filtered still, chilled still/sparkling water

PRODOTTI CORRELATI / RELATED PRODUCTS

ETW07 - ETW08 - ETW25 - ETW26 - ETW27



Prodotto che necessita di collegamento elettrico
Product that needs electrical connection

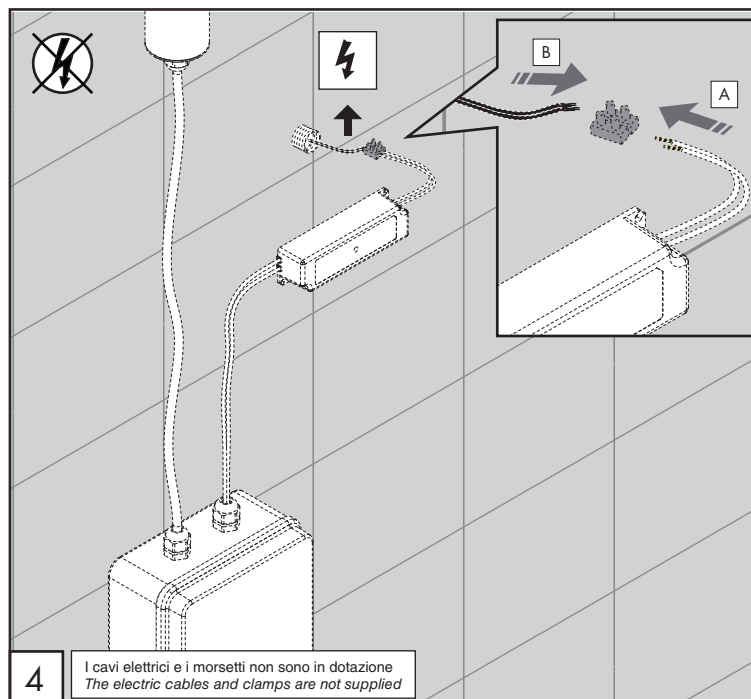
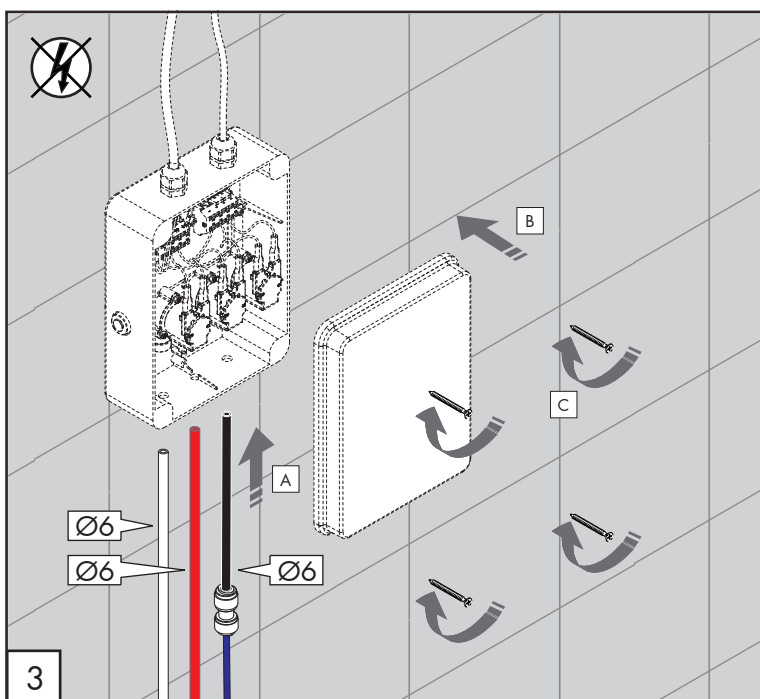
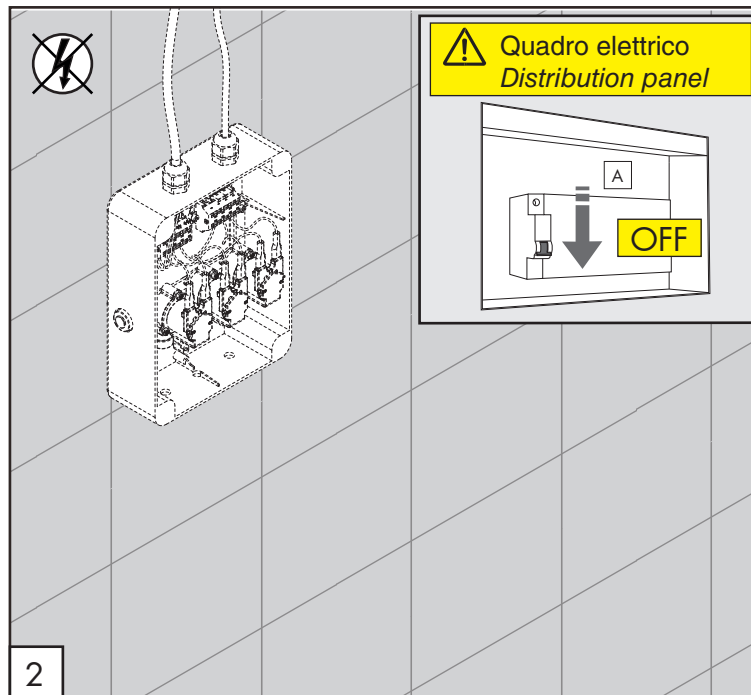
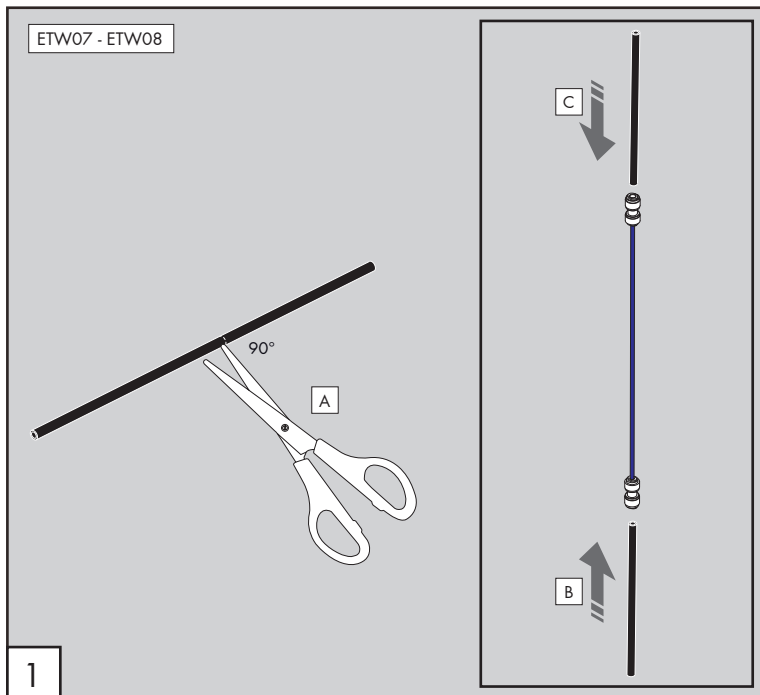
Questi disegni sono proprietà di CEADESIGN SRL s.u. pertanto non potranno essere utilizzati e/o comunicati a terzi, anche in forma parziale, senza preventiva autorizzazione. CEADESIGN SRL s.u. si riserva il diritto di apportare modifiche ai disegni al fine di migliorare il prodotto.

CEADESIGN SRL s.u. has the property rights on these drawings, therefore they cannot be used and/or transferred to third party, even in partial form, without any prior authorization. Furthermore CEADESIGN SRL s.u. reserves the right to apply any change to these drawings in order to upgrade the product.

CEA

ceadesign.it

ETW07 - ETW08



WTC01 _REV11

AVVERTENZE TECNICHE

È assolutamente necessario che il collegamento elettrico venga effettuato su presa di alimentazione munita di messa a terra. Se non è già esistente, fare installare sull'impianto da personale specializzato un'interruttore differenziale adeguato. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito in dotazione. L'impianto deve essere eseguito da tecnici qualificati e conformemente alle norme vigenti.

TECHNICAL WARNINGS

It is absolutely necessary that the electrical connection is made on a grounded power socket. If it does not already exist, have an appropriate differential switch installed on the system by specialized personnel. Use only the supplied power supply. The electric system needs to be carried out by skilled technicians and has to be compliant to the national and international standards.

TECHNISCHE WARNUNG

Der elektrische Anschluss muss unbedingt an einer geerdeten Steckdose erfolgen. Falls noch nicht vorhanden, von Fachpersonal einen geeigneten Differenzialschalter an der Anlage installieren lassen. Nur das mitgelieferte Netzteil benutzen. Die Installation muss von qualifizierten Techniken und gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

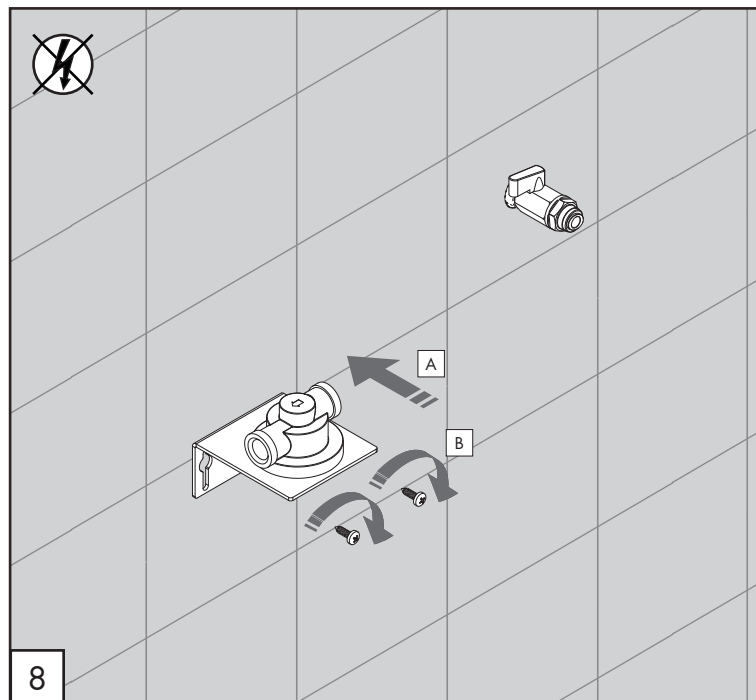
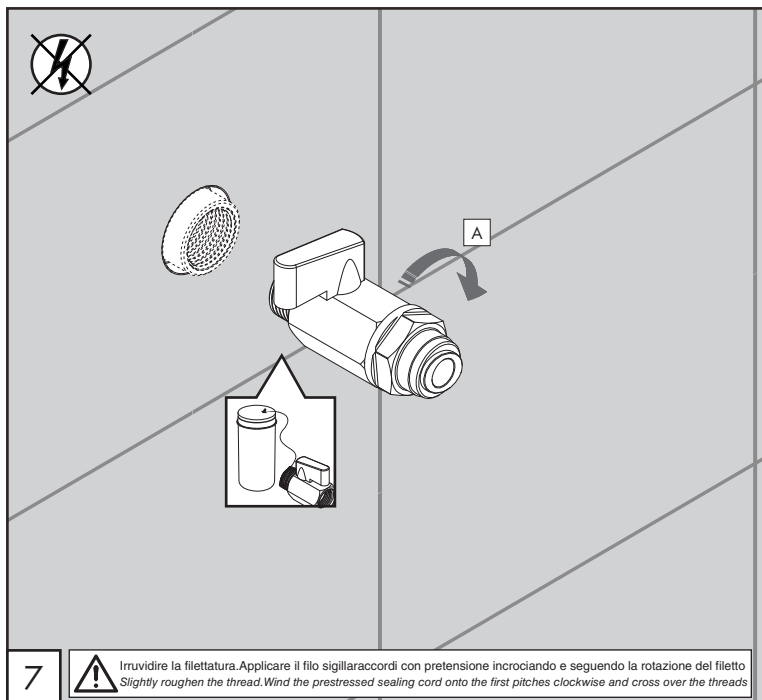
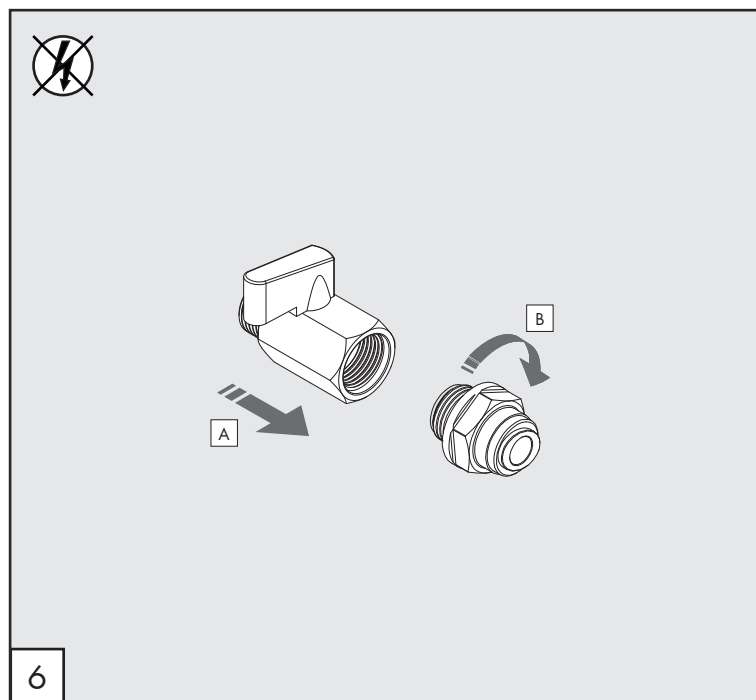
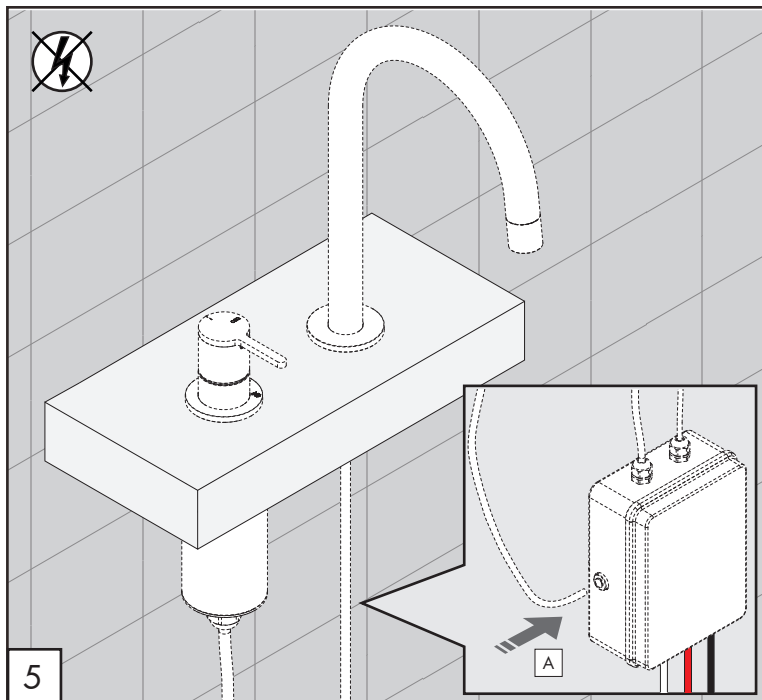
ADVERTENCIA TÉCNICA

Es absolutamente necesario que la conexión eléctrica se realice en una toma de corriente con conexión a tierra. Si aún no existe, haga que personal especializado instale un interruptor diferencial apropiado en el sistema. Utilizar únicamente el alimentador incluido. La instalación deberá hacerse por técnicos cualificados y de conformidad con las normas vigentes.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Il est impératif que le raccordement électrique soit effectué sur une prise de courant avec mise à la terre. S'il n'y en a pas déjà une, faites installer un disjoncteur différentiel adéquat sur le système par un spécialiste. N'utiliser que le bloc d'alimentation fourni. L'installation doit être effectuée par des techniciens qualifiés et conformément aux normes en vigueur.

CEQ



WTC01 _REV11

AVVERTENZE TECNICHE

Verificare che la linea di alimentazione sia adeguata alla potenza dell'apparecchiatura da installare e che la sezione dei cavi elettrici non sia inferiore a 1,5mm x 2. Prima di togliere coperchi, pannelli e griglie di protezione, che sono fissate tramite viti o ad incastro, o prima di accedere alle parti elettriche, spegnere l'interruttore di alimentazione elettrico posto dietro l'apparecchio. L'alimentazione elettrica deve essere corrispondente ai dati (tensione V, frequenza di rete Hz, corrente A, potenza W) riportati sulla targhetta apposta sull'apparecchiatura.

TECHNICAL WARNINGS

Check that the power supply line is adequate for the power of the equipment to be installed and that the section of the electrical cables is not less than 1.5mm x 2. Before removing covers, panels and protection grids, which are fixed with screws or interlocking, or before accessing the electrical parts, turn off the power switch located behind the appliance. The power supply must correspond to the data (voltage V, network frequency Hz, current A, power W) shown on the plate affixed to the equipment.

TECHNISCHE WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgungsleitung der Leistung des zu installierenden Geräts entspricht und dass der Querschnitt der elektrischen Kabel nicht kleiner als 1,5 mm x 2 ist. Vor dem Entfernen von Abdeckungen, Verkleidungen und Schutzgittern, die mit Schrauben oder Verriegelungen befestigt sind, oder bevor Sie auf die elektrischen Teile zugreifen, schalten Sie den Netzschalter hinter dem Gerät aus. Die Stromversorgung muss den Angaben (Spannung V, Netzfrequenz Hz, Strom A, Leistung W) entsprechen, die auf dem am Gerät angebrachten Schild angegeben sind.

ADVERTENCIA TÉCNICA

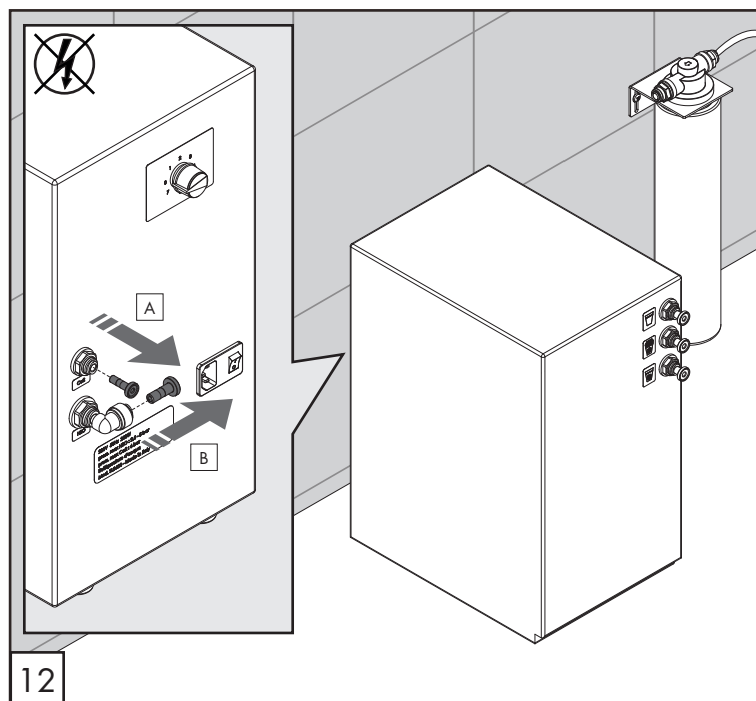
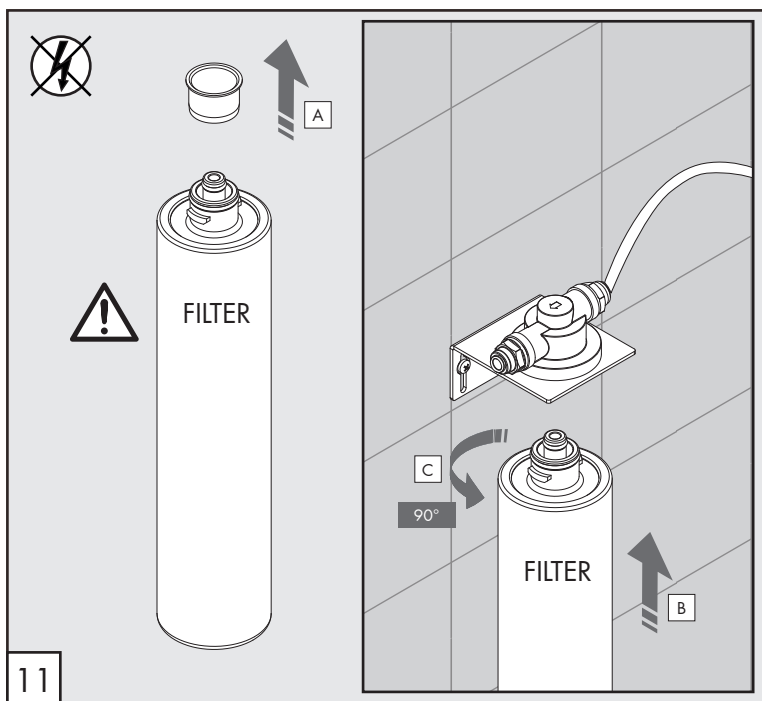
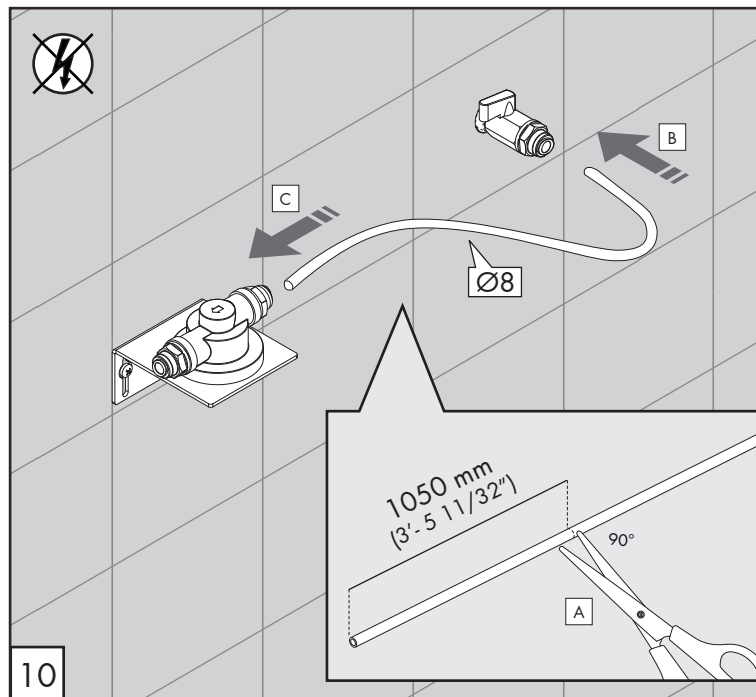
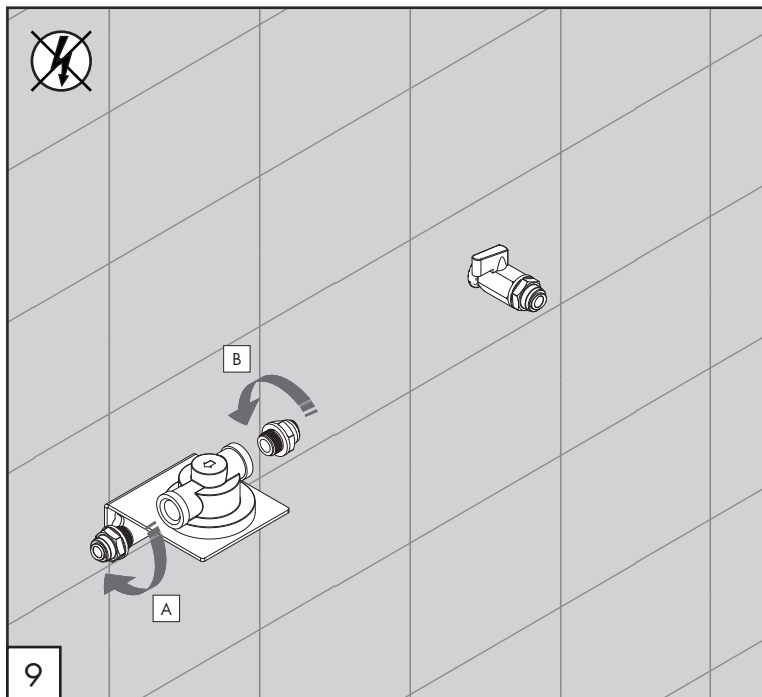
Verificar que la línea de alimentación sea adecuada para la potencia del equipo a instalar y que la sección de los cables eléctricos no sea inferior a 1,5 mm x 2. Antes de retirar las tapas, paneles y rejillas de protección, que se fijan con tornillos o a encajo, o antes de acceder a las partes eléctricas, apague el interruptor de alimentación ubicado detrás del aparato. La fuente de alimentación debe corresponder a los datos (tensión V, frecuencia de red Hz, corriente A, potencia W) indicados en la placa adherida al aparato.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Vérifier que la ligne d'alimentation est adaptée à la puissance de l'appareil à installer et que la section des câbles électriques n'est pas inférieure à 1,5 mm x 2. Avant d'enlever les couvercles, les panneaux et les grilles de protection, qui sont fixés par des vis ou un verrouillage, ou avant d'accéder aux parties électriques, coupez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de l'appareil. L'alimentation électrique doit correspondre aux données (tension V, fréquence du réseau Hz, courant A, puissance W) figurant sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil.

CEA

ceadesign.it



WTC01 _REV11

⚠ La cartuccia filtro dell'acqua deve essere sostituita ogni 6/8 mesi di utilizzo.

Prima della sostituzione, chiudere la connessione idrica e spillare acqua a temperatura ambiente fino a che non ne uscirà. Disconnettere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio e rimuovere la cartuccia filtro ruotando in senso antiorario e tirando verso il basso. Ripetere le precedenti operazioni in senso inverso. Per un buon funzionamento immediato dell'apparecchio fare scorrere acqua depurata temperatura ambiente per circa 3 minuti.

The water filter cartridge must be replaced every 6/8 months of use.

Before replacement, close the water connection and tap water at room temperature until it comes out. Disconnect the appliance from the power supply and remove the filter cartridge by turning counterclockwise and pulling down. Repeat the previous operations in reverse order. For immediate good operation of the appliance, run purified water at room temperature for about 3 minutes.

Die Wasserfilterkartusche muss alle 6/8 Monate der Nutzung ausgetauscht werden.

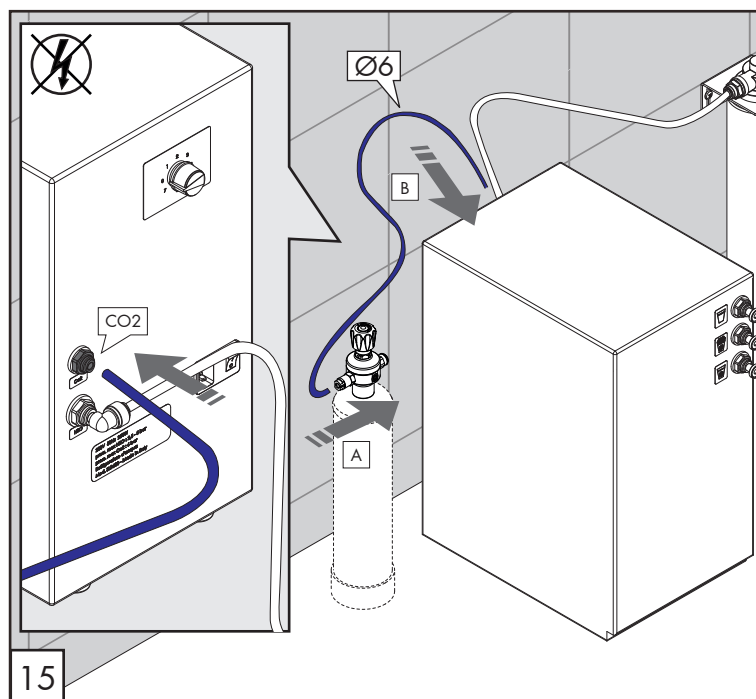
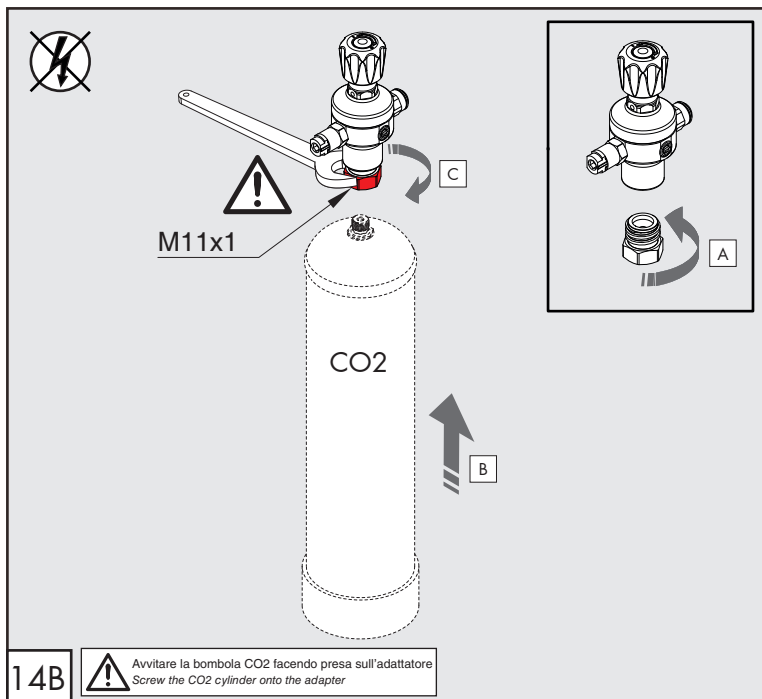
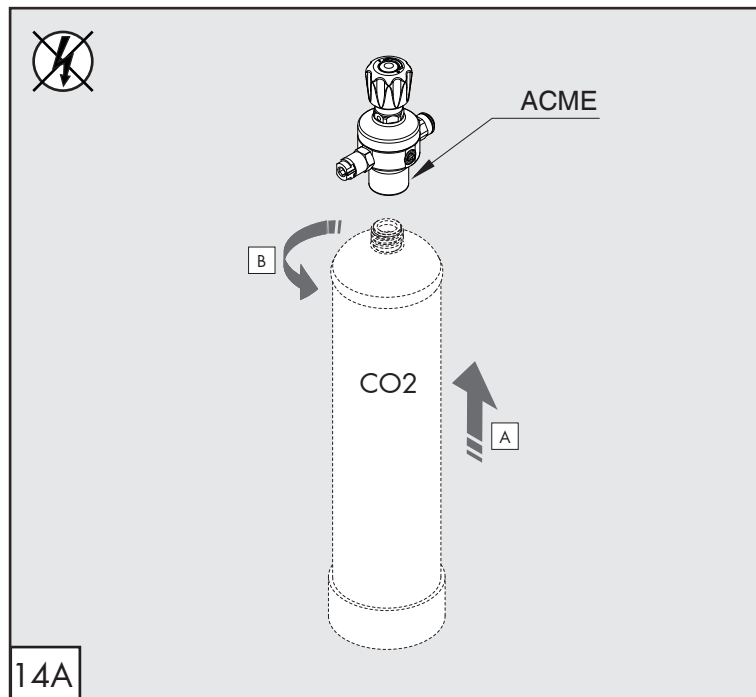
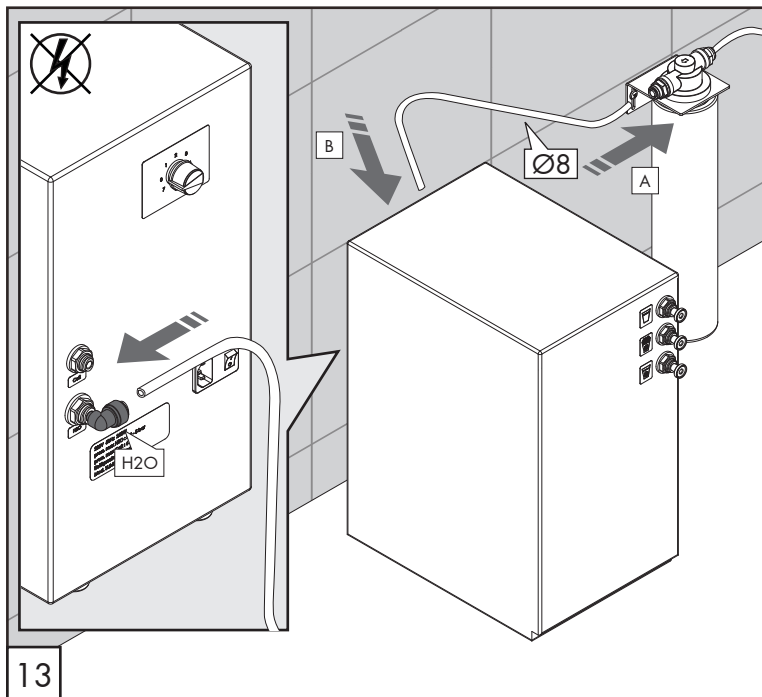
Verschließen Sie vor dem Austausch den Wasseranschluss und fließen Sie mit zimmerwarmem Leitungswasser, bis es austritt. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und entnehmen Sie die Filterpatrone, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach unten ziehen. Wiederholen Sie die vorherigen Vorgänge in umgekehrter Reihenfolge. Für einen sofortigen guten Betrieb des Geräts lassen Sie gereinigtes Wasser bei Raumtemperatur etwa 3 Minuten lang laufen.

El cartucho del filtro de agua debe cambiarse cada 6/8 meses de uso.

Antes de remplazar el filtro, cierre la conexión de agua y deje salir el agua del grifo a temperatura ambiente hasta que salga. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cartucho del filtro girando en sentido antihorario y tirando hacia abajo. Repita las operaciones anteriores en orden inverso. Para un buen funcionamiento inmediato del aparato, deje correr agua purificada a temperatura ambiente durante unos 3 minutos.

La cartouche du filtre à eau doit être remplacée tous les 6/8 mois d'utilisation.

Avant de la remplacer, fermez le robinet d'arrivée d'eau et faites couler de l'eau à température ambiante jusqu'à ce qu'elle s'écoule. Débranchez l'appareil et retirez la cartouche filtrante en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en la tirant vers le bas. Répétez les étapes précédentes dans l'ordre inverse. Pour un fonctionnement immédiat de l'appareil, faites couler de l'eau purifiée à température ambiante pendant environ 3 minutes.



WTC01 _REV11

AVVERTENZE TECNICHE

Posizionare l'apparecchio in un luogo ben arieggiato, lontano da fonti di calore.

Variazioni di tensione superiori al 10% del valore nominale possono danneggiare le parti elettriche dell'apparecchiatura, si consiglia pertanto di verificare sempre la tensione di rete.

Per avere delle prestazioni ottimali si consiglia di mantenere la macchina in funzione per tutto il giorno.

TECHNICAL WARNINGS

Place the appliance in a well-ventilated area away from heat sources.

Voltage variations exceeding 10% of the nominal value can damage the electrical parts of the equipment, it is therefore advisable to always check the mains voltage.

For optimal performance it is recommended to maintain the machine running all day.

TECHNISCHE WARNUNG

Stellen Sie Ihr Gerät an einem gut belüfteten Ort fern von Wärmequellen auf.

Spannungsschwankungen von mehr als 10 % des Nennwertes können die elektrischen Teile des Gerätes beschädigen, daher ist es ratsam, immer die Netzspannung zu überprüfen.

Für eine optimale Leistung wird empfohlen, zu pflegen die Maschine läuft den ganzen Tag.

ADVERTENCIA TÉCNICA

Coloque el aparato en un lugar bien ventilado, lejos de fuentes de calor.

Las variaciones de tensión superiores al 10% del valor nominal pueden dañar las partes eléctricas del aparato, por lo que se recomienda comprobar siempre la tensión de red.

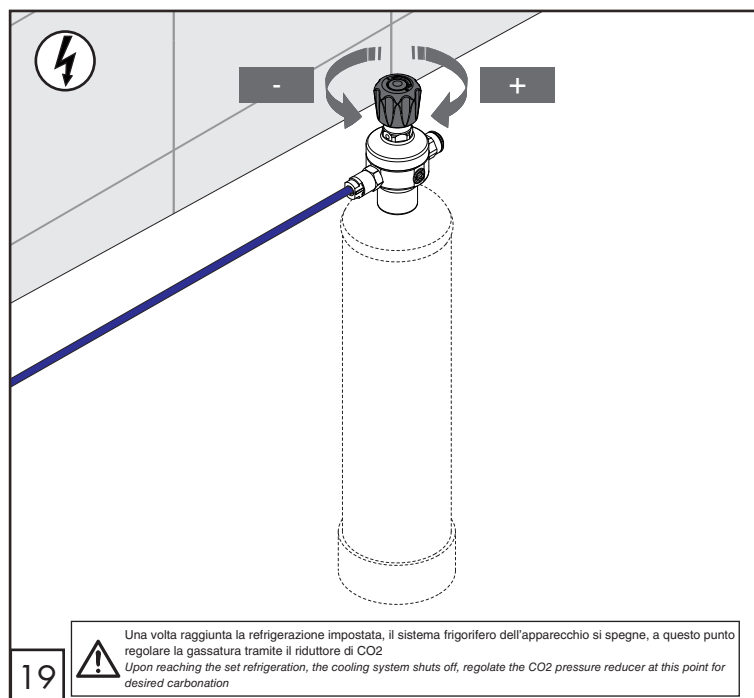
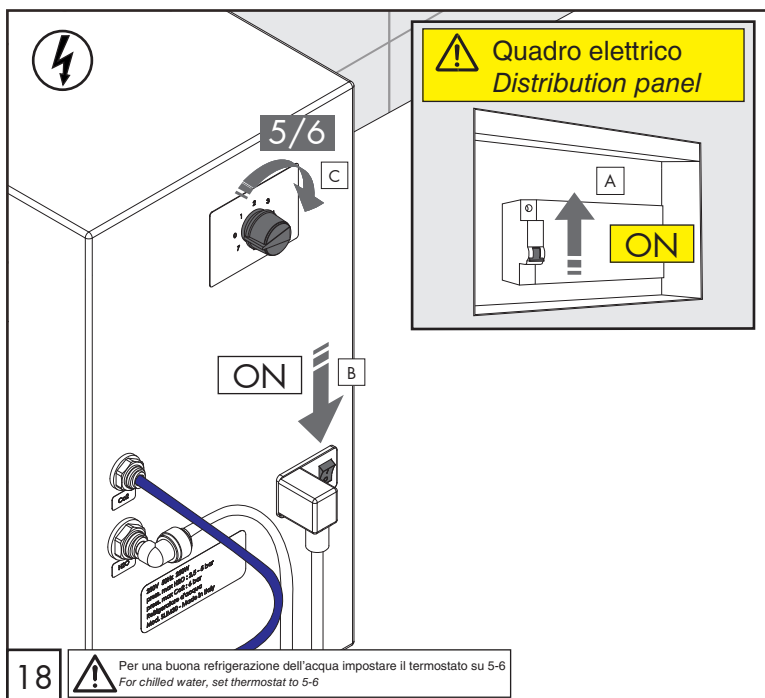
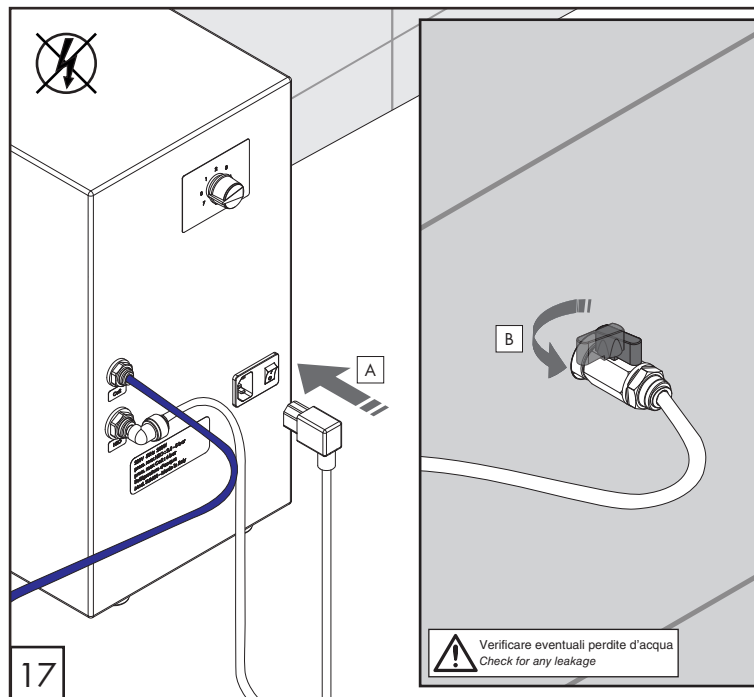
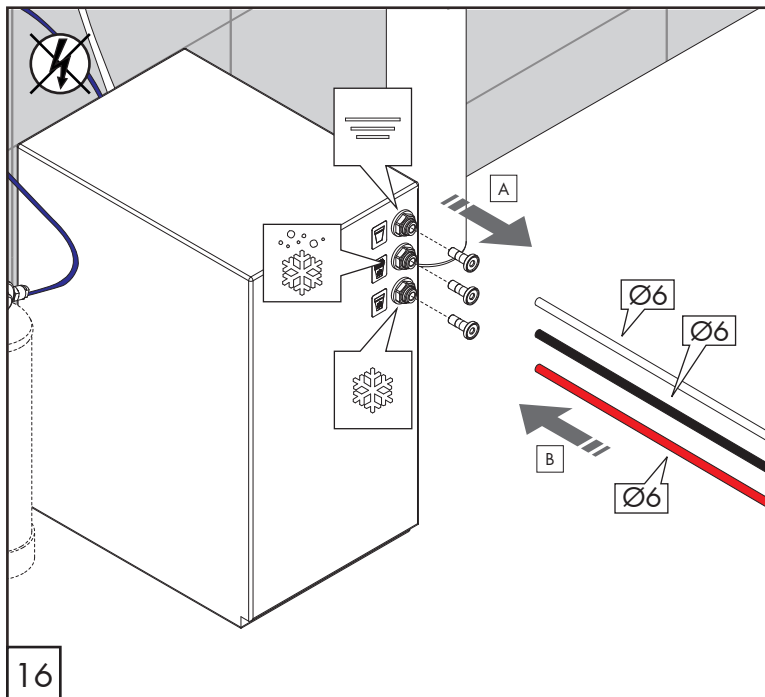
Para un rendimiento óptimo se recomienda mantener la máquina funcionando todo el día.

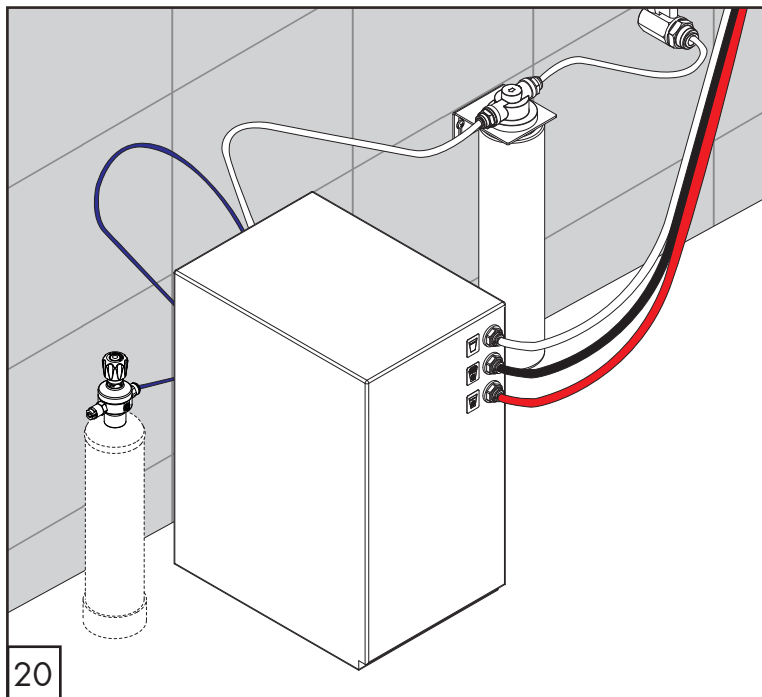
AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur.

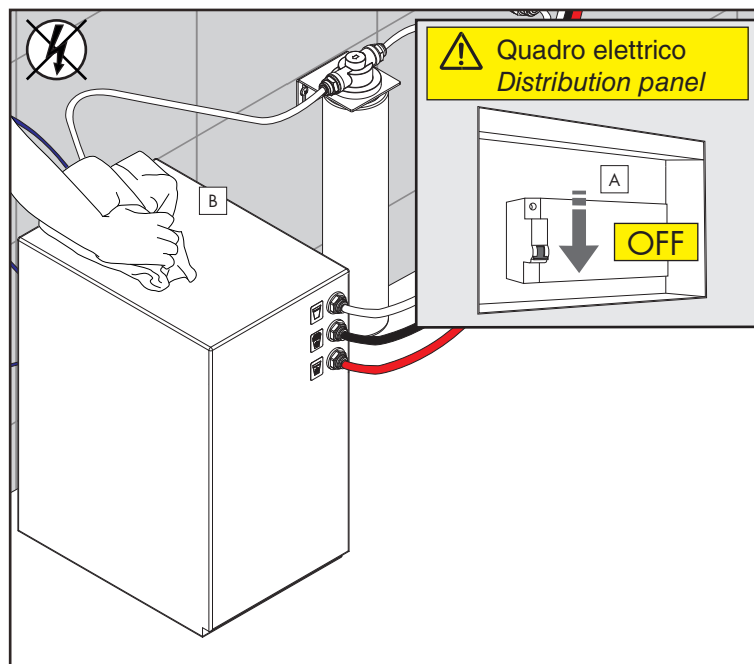
Des variations de tension supérieures à 10% de la valeur nominale peuvent endommager les parties électriques de l'appareil, il est donc conseillé de toujours vérifier la tension du réseau.

Pour obtenir des performances optimales, il est recommandé de laisser l'appareil en fonctionnement tout au long de la journée.





PULIZIA / CLEANING / REINIGUNG / LIMPIEZA / NETTOYAGE



WTC01

_REV11

AVVERTENZE TECNICHE

Tenere sempre pulite le superfici dell'apparecchio.
Per la pulizia esterna si può utilizzare un panno inumidito con detersivi e disinfettanti non aggressivi.
Pulire con un pennello le prese d'aria dell'apparecchio e controllare che non vi rimanga polvere.

TECHNICAL WARNINGS

Always keep the surfaces of the appliance clean.
For external cleaning, a cloth moistened with non-aggressive detergents and disinfectants can be used.
Clean the air intakes of the appliance with a brush and check that there is no dust left.

TECHNISCHE WARNUNG

Halten Sie die Oberflächen des Gerätes immer sauber.
Zur Außenreinigung kann ein mit nicht aggressiven Reinigungs- und Desinfektionsmitteln angefeuchtetes Tuch verwendet werden.
Reinigen Sie die Lufteinlässe des Geräts mit einer Bürste und prüfen Sie, ob kein Staub mehr vorhanden ist.

ADVERTENCIA TÉCNICA

Mantenga siempre limpias las superficies del aparato.
Para la limpieza exterior se puede utilizar un paño humedecido con detergentes y desinfectantes no agresivos.
Limpiar las entradas de aire del aparato con un cepillo y controlar que no quede polvo.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Les surfaces de l'appareil doivent toujours être propres.
Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon humidifié avec des détergents et des désinfectants non agressifs.
Nettoyez les prises d'air de l'appareil à l'aide d'une brosse et vérifiez qu'il n'y reste pas de poussière.

DATI TECNICI / TECHNICAL INFORMATION

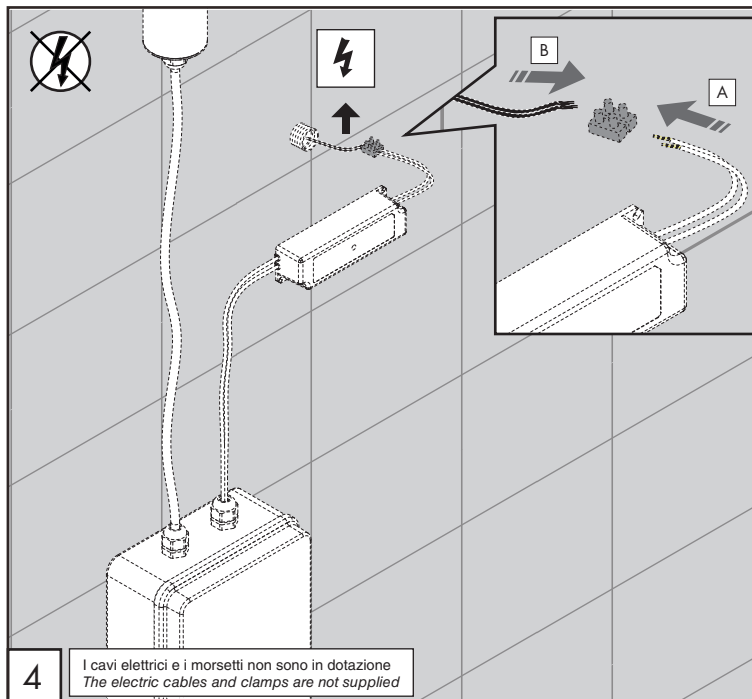
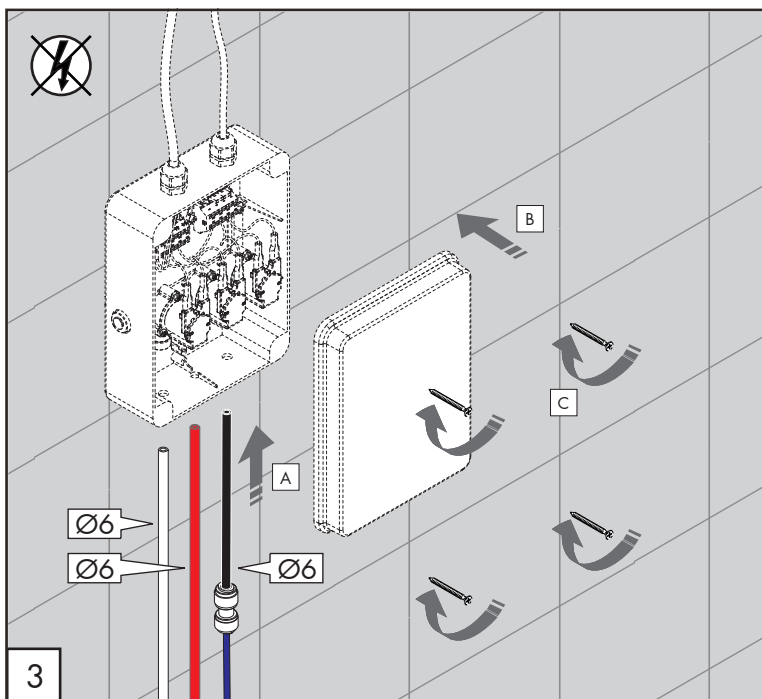
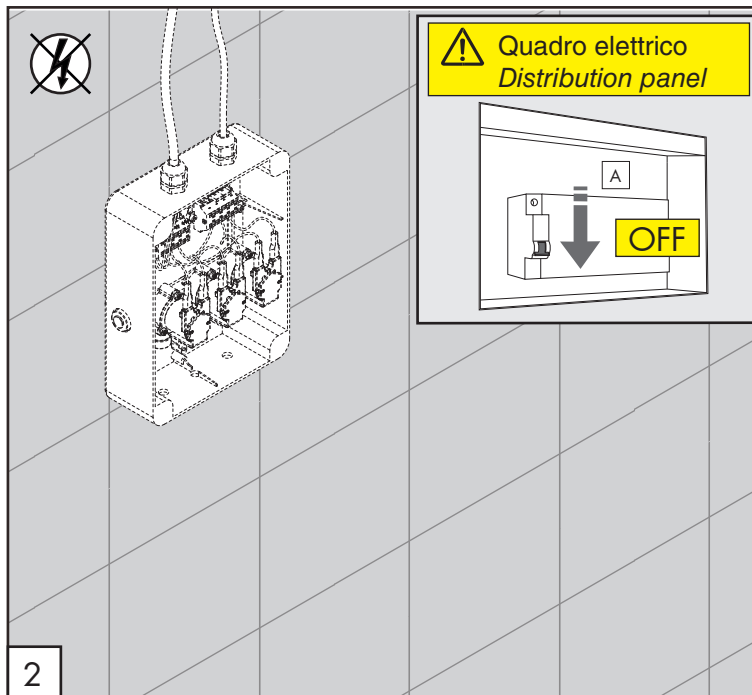
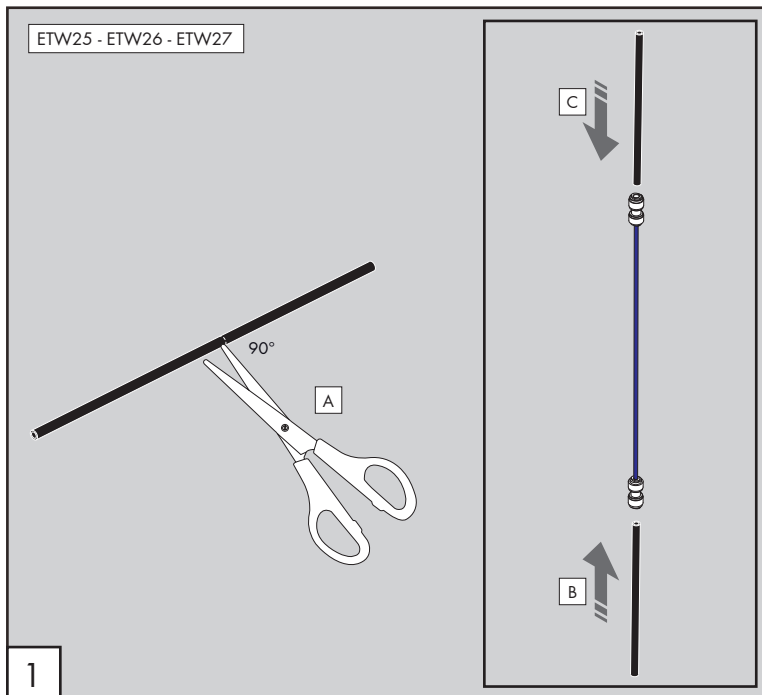
Pressione massima H2O / H2O maximum pressure
2,5 - 5 bar

Pressione massima CO2 / CO2 maximum pressure
6 bar

CEA

ceadesign.it

ETW25 - ETW26 - ETW27



WTC01

_REV11

AVVERTENZE TECNICHE

È assolutamente necessario che il collegamento elettrico venga effettuato su presa di alimentazione munita di messa a terra. Se non è già esistente, fare installare sull'impianto da personale specializzato un'interruttore differenziale adeguato. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito in dotazione. L'impianto deve essere eseguito da tecnici qualificati e conformemente alle norme vigenti.

TECHNICAL WARNINGS

It is absolutely necessary that the electrical connection is made on a grounded power socket. If it does not already exist, have an appropriate differential switch installed on the system by specialized personnel. Use only the supplied power supply. The electric system needs to be carried out by skilled technicians and has to be compliant to the national and international standards.

TECHNISCHE WARNUNG

Der elektrische Anschluss muss unbedingt an einer geerdeten Steckdose erfolgen. Falls noch nicht vorhanden, von Fachpersonal einen geeigneten Differenzialschalter an der Anlage installieren lassen. Nur das mitgelieferte Netzteil benutzen. Die Installation muss von qualifizierten Techniken und gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

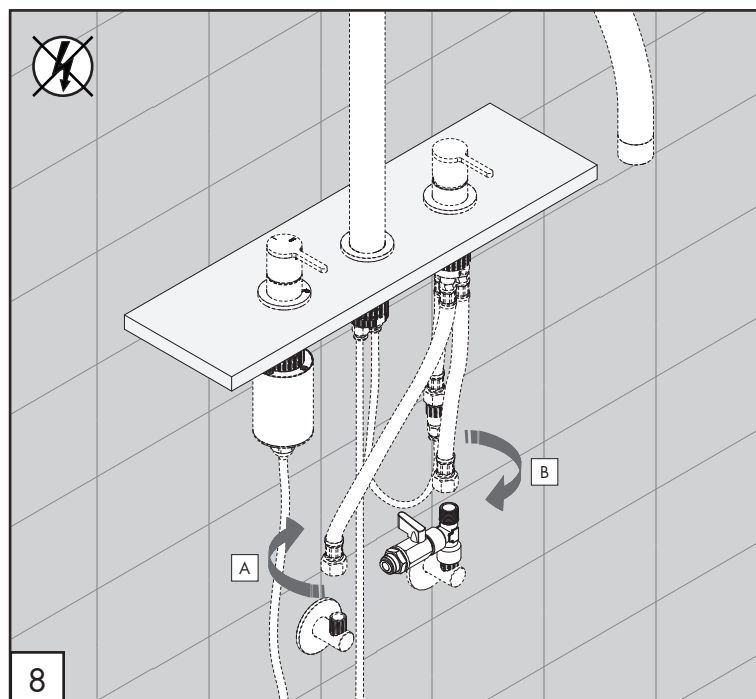
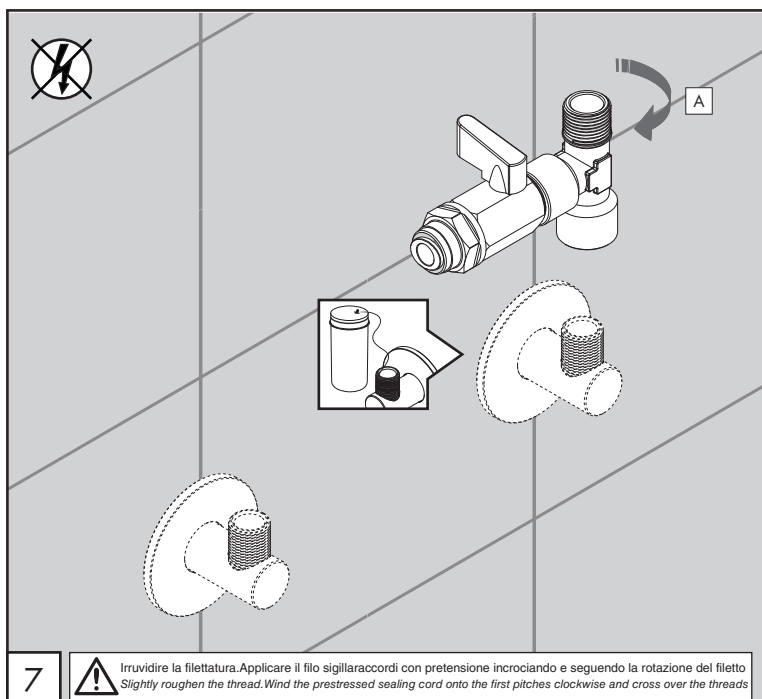
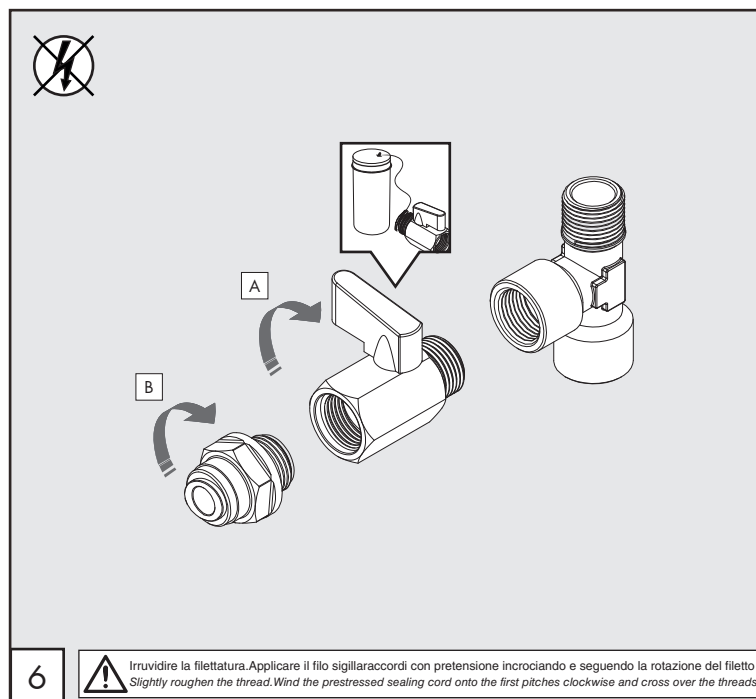
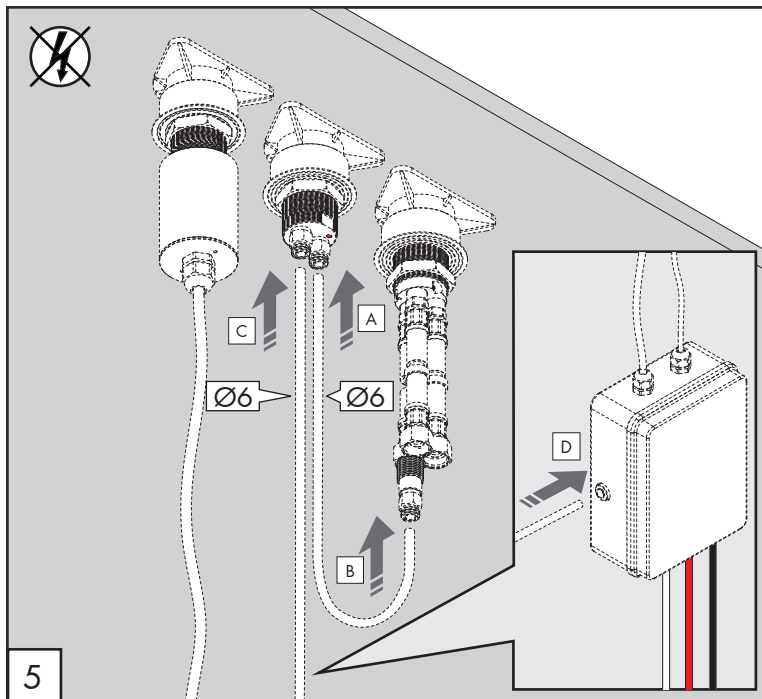
ADVERTENCIA TÉCNICA

Es absolutamente necesario que la conexión eléctrica se realice en una toma de corriente con conexión a tierra. Si aún no existe, haga que personal especializado instale un interruptor diferencial apropiado en el sistema. Utilizar únicamente el alimentador incluido. La instalación deberá hacerse por técnicos cualificados y de conformidad con las normas vigentes.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Il est impératif que le raccordement électrique soit effectué sur une prise de courant avec mise à la terre. S'il n'y en a pas déjà une, faites installer un disjoncteur différentiel adéquat sur le système par un spécialiste. N'utiliser que le bloc d'alimentation fourni. L'installation doit être effectuée par des techniciens qualifiés et conformément aux normes en vigueur.

CEA



WTC01

_REV11

AVVERTENZE TECNICHE

Verificare che la linea di alimentazione sia adeguata alla potenza dell'apparecchiatura da installare e che la sezione dei cavi elettrici non sia inferiore a 1,5mm x 2. Prima di togliere coperchi, pannelli e griglie di protezione, che sono fissate tramite viti o ad incastro, o prima di accedere alle parti elettriche, spegnere l'interruttore di alimentazione elettrico posto dietro l'apparecchio. L'alimentazione elettrica deve essere corrispondente ai dati (tensione V, frequenza di rete Hz, corrente A, potenza W) riportati sulla targhetta apposta sull'apparecchiatura.

TECHNICAL WARNINGS

Check that the power supply line is adequate for the power of the equipment to be installed and that the section of the electrical cables is not less than 1.5mm x 2. Before removing covers, panels and protection grids, which are fixed with screws or interlocking, or before accessing the electrical parts, turn off the power switch located behind the appliance. The power supply must correspond to the data (voltage V, network frequency Hz, current A, power W) shown on the plate affixed to the equipment.

TECHNISCHE WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgungsleitung der Leistung des zu installierenden Geräts entspricht und dass der Querschnitt der elektrischen Kabel nicht kleiner als 1,5 mm x 2 ist. Vor dem Entfernen von Abdeckungen, Verkleidungen und Schutzgittern, die mit Schrauben oder Verriegelungen befestigt sind, oder bevor Sie auf die elektrischen Teile zugreifen, schalten Sie den Netzschalter hinter dem Gerät aus. Die Stromversorgung muss den Angaben (Spannung V, Netzfrequenz Hz, Strom A, Leistung W) entsprechen, die auf dem am Gerät angebrachten Schild angegeben sind.

ADVERTENCIA TÉCNICA

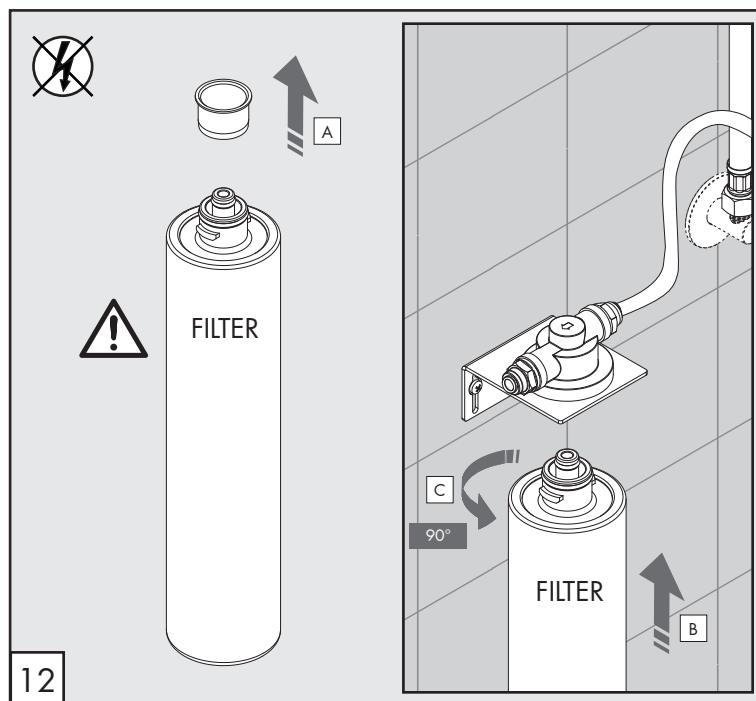
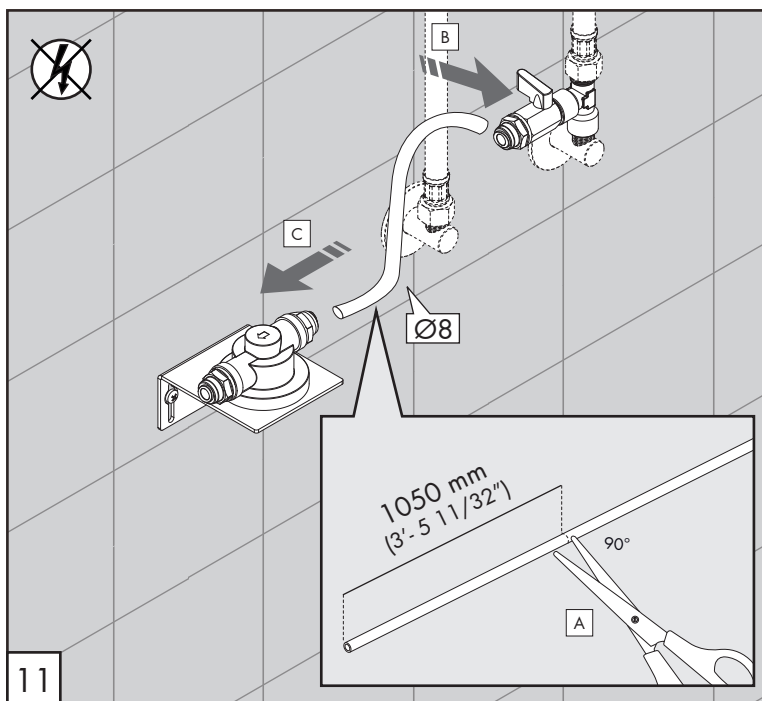
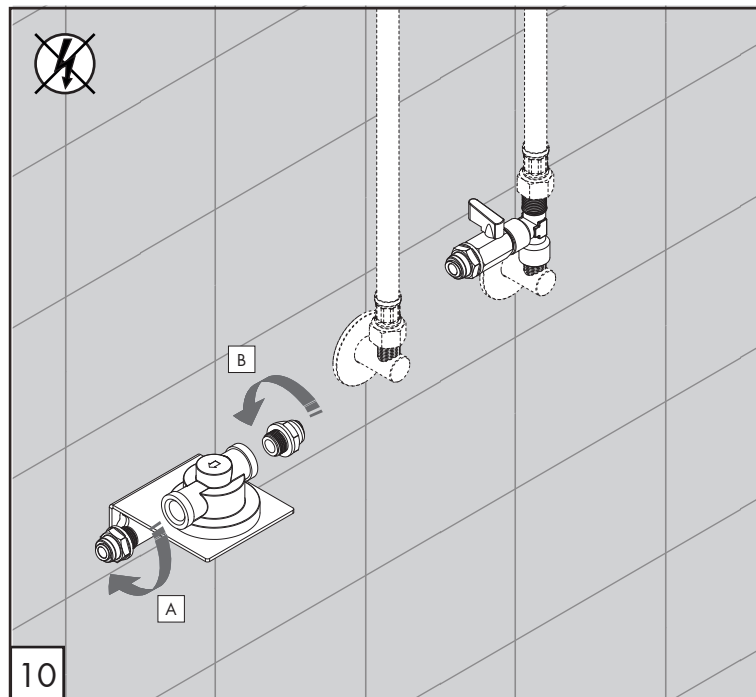
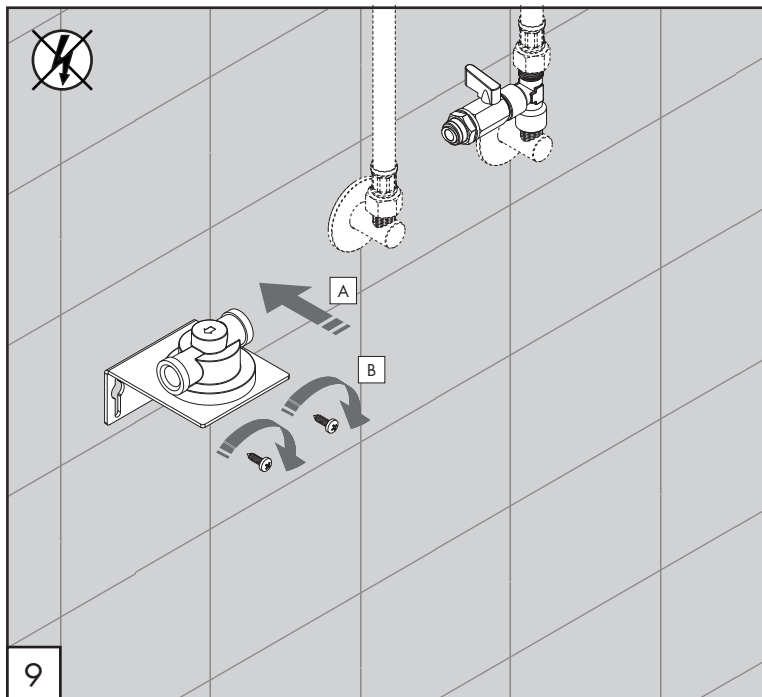
Verificar que la línea de alimentación sea adecuada para la potencia del equipo a instalar y que la sección de los cables eléctricos no sea inferior a 1,5 mm x 2. Antes de retirar las tapas, paneles y rejillas de protección, que se fijan con tornillos o a encajo, o antes de acceder a las partes eléctricas, apague el interruptor de alimentación ubicado detrás del aparato. La fuente de alimentación debe corresponder a los datos (tensión V, frecuencia de red Hz, corriente A, potencia W) indicados en la placa adherida al aparato.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Vérifier que la ligne d'alimentation est adaptée à la puissance de l'appareil à installer et que la section des câbles électriques n'est pas inférieure à 1,5 mm x 2. Avant d'enlever les couvercles, les panneaux et les grilles de protection, qui sont fixés par des vis ou un verrouillage, ou avant d'accéder aux parties électriques, coupez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de l'appareil. L'alimentation électrique doit correspondre aux données (tension V, fréquence du réseau Hz, courant A, puissance W) figurant sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil.

CEA

ceadesign.it



WTC01

_REV11

⚠ La cartuccia filtro dell'acqua deve essere sostituita ogni 6/8 mesi di utilizzo.

Prima della sostituzione, chiudere la connessione idrica e spillare acqua a temperatura ambiente fino a che non ne uscirà. Disconnettere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio e rimuovere la cartuccia filtro ruotando in senso antiorario e tirando verso il basso. Ripetere le precedenti operazioni in senso inverso. Per un buon funzionamento immediato dell'apparecchio fare scorrere acqua depurata temperatura ambiente per circa 3 minuti.

The water filter cartridge must be replaced every 6/8 months of use.

Before replacement, close the water connection and tap water at room temperature until it comes out. Disconnect the appliance from the power supply and remove the filter cartridge by turning counterclockwise and pulling down. Repeat the previous operations in reverse order. For immediate good operation of the appliance, run purified water at room temperature for about 3 minutes.

Die Wasserfilterkartusche muss alle 6/8 Monate der Nutzung ausgetauscht werden.

Verschließen Sie vor dem Austausch den Wasseranschluss und fließen Sie mit zimmerwarmem Leitungswasser, bis es austritt. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und entnehmen Sie die Filterpatrone, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach unten ziehen. Wiederholen Sie die vorherigen Vorgänge in umgekehrter Reihenfolge. Für einen sofortigen guten Betrieb des Geräts lassen Sie gereinigtes Wasser bei Raumtemperatur etwa 3 Minuten lang laufen.

El cartucho del filtro de agua debe cambiarse cada 6/8 meses de uso.

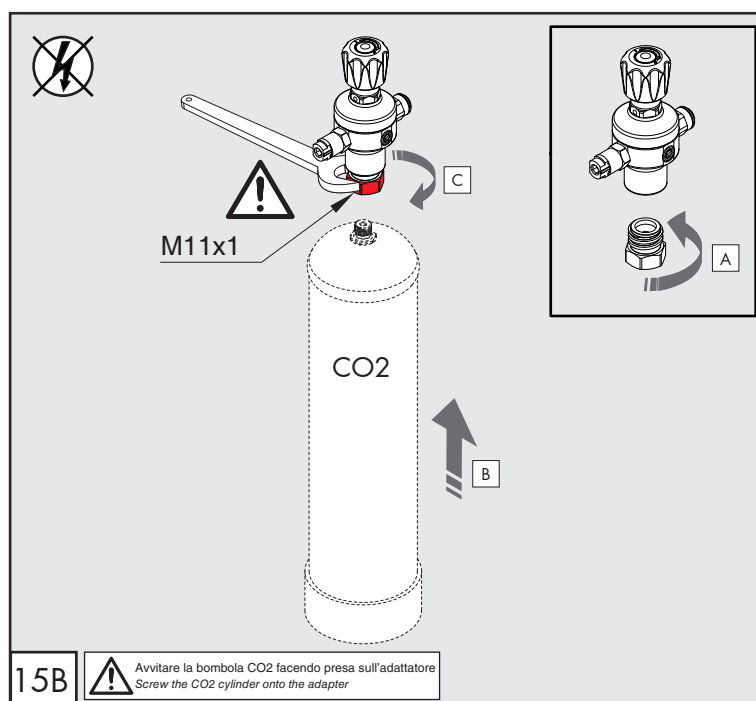
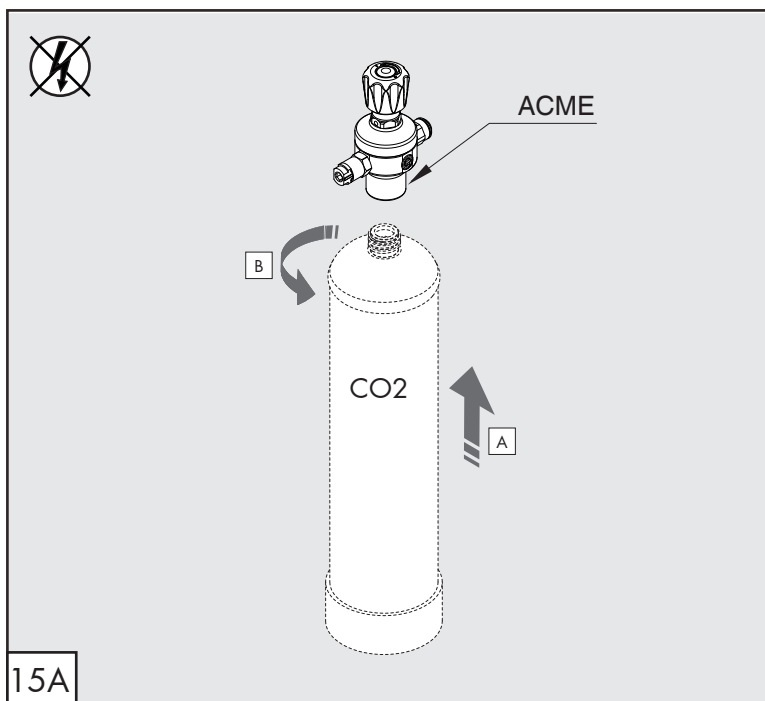
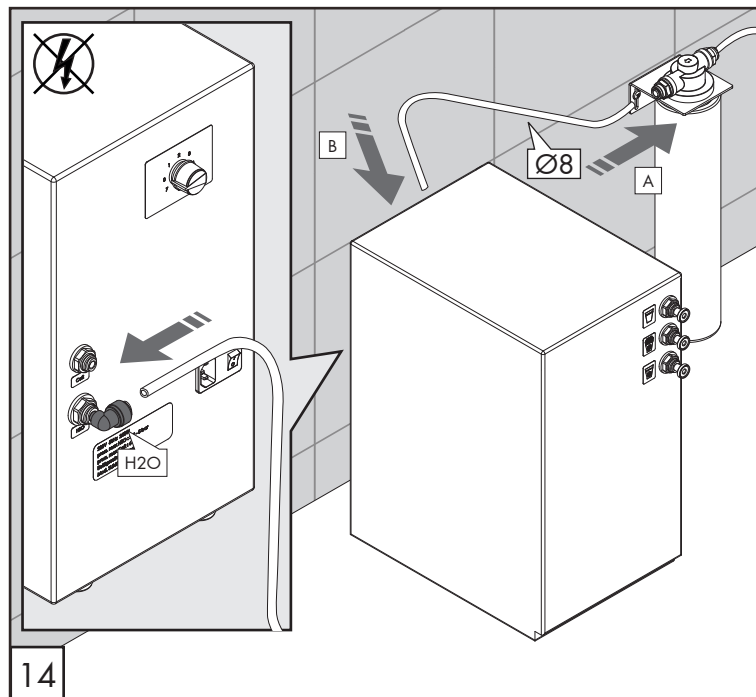
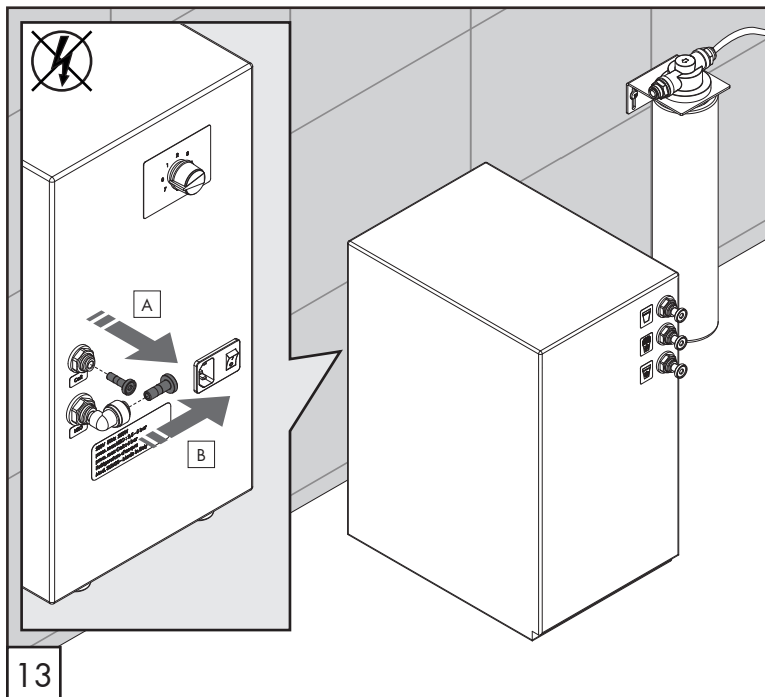
Antes de remplazar el filtro, cierre la conexión de agua y deje salir el agua del grifo a temperatura ambiente hasta que salga. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cartucho del filtro girando en sentido antihorario y tirando hacia abajo. Repita las operaciones anteriores en orden inverso. Para un buen funcionamiento inmediato del aparato, deje correr agua purificada a temperatura ambiente durante unos 3 minutos.

La cartouche du filtre à eau doit être remplacée tous les 6/8 mois d'utilisation.

Avant de la remplacer, fermez le robinet d'arrivée d'eau et faites couler de l'eau à température ambiante jusqu'à ce qu'elle s'écoule. Débranchez l'appareil et retirez la cartouche filtrante en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en la tirant vers le bas. Répétez les étapes précédentes dans l'ordre inverse. Pour un fonctionnement immédiat de l'appareil, faites couler de l'eau purifiée à température ambiante pendant environ 3 minutes.

CEA

ceadesign.it



AVVERTENZE TECNICHE

Posizionare l'apparecchio in un luogo ben arieggiato, lontano da fonti di calore.

Variazioni di tensione superiori al 10% del valore nominale possono danneggiare le parti elettriche dell'apparecchiatura, si consiglia pertanto di verificare sempre la tensione di rete.

Per avere delle prestazioni ottimali si consiglia di mantenere la macchina in funzione per tutto il giorno.

TECHNICAL WARNINGS

Place the appliance in a well-ventilated area away from heat sources.

Voltage variations exceeding 10% of the nominal value can damage the electrical parts of the equipment, it is therefore advisable to always check the mains voltage.

For optimal performance it is recommended to maintain the machine running all day.

TECHNISCHE WARNUNG

Stellen Sie Ihr Gerät an einem gut belüfteten Ort fern von Wärmequellen auf.

Spannungsschwankungen von mehr als 10 % des Nennwertes können die elektrischen Teile des Gerätes beschädigen, daher ist es ratsam, immer die Netzspannung zu überprüfen.

Für eine optimale Leistung wird empfohlen, zu pflegen die Maschine läuft den ganzen Tag.

ADVERTENCIA TÉCNICA

Coloque el aparato en un lugar bien ventilado, lejos de fuentes de calor.

Las variaciones de tensión superiores al 10% del valor nominal pueden dañar las partes eléctricas del aparato, por lo que se recomienda comprobar siempre la tensión de red.

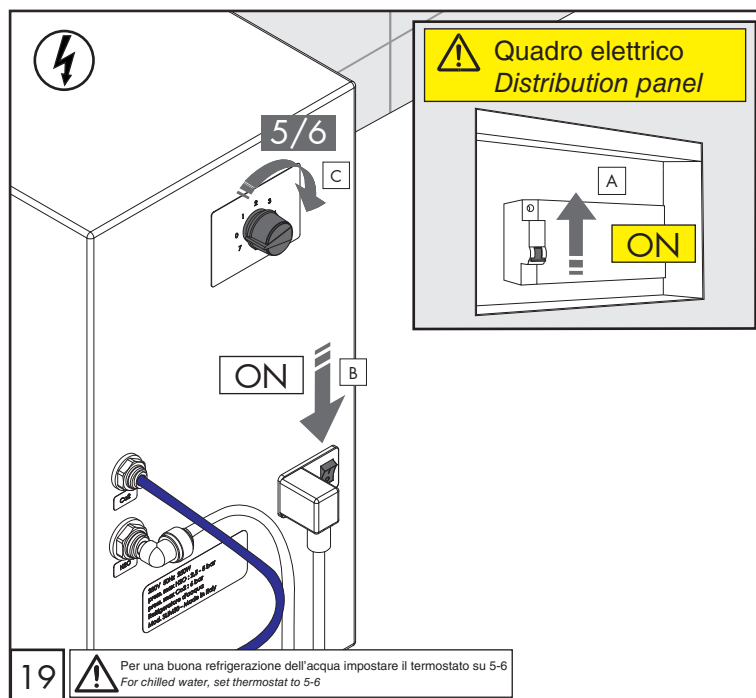
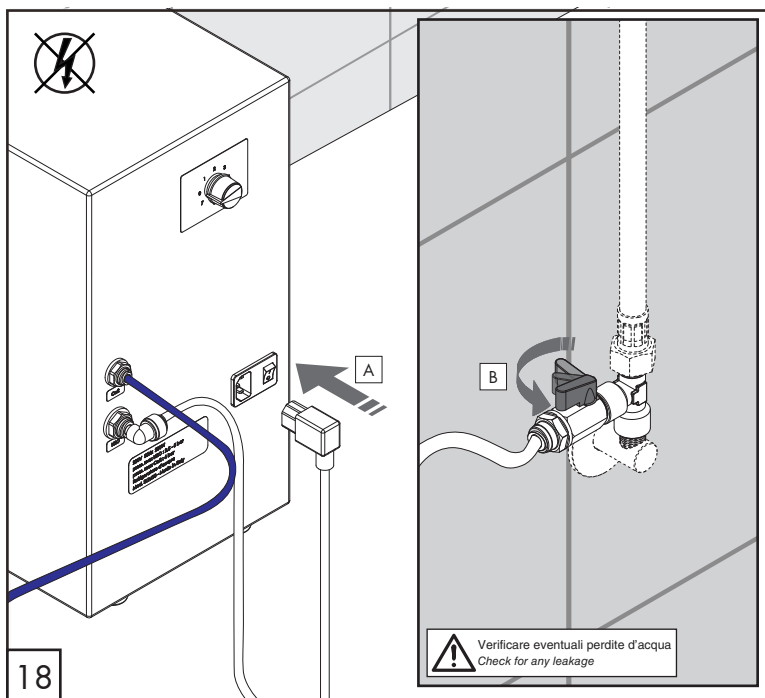
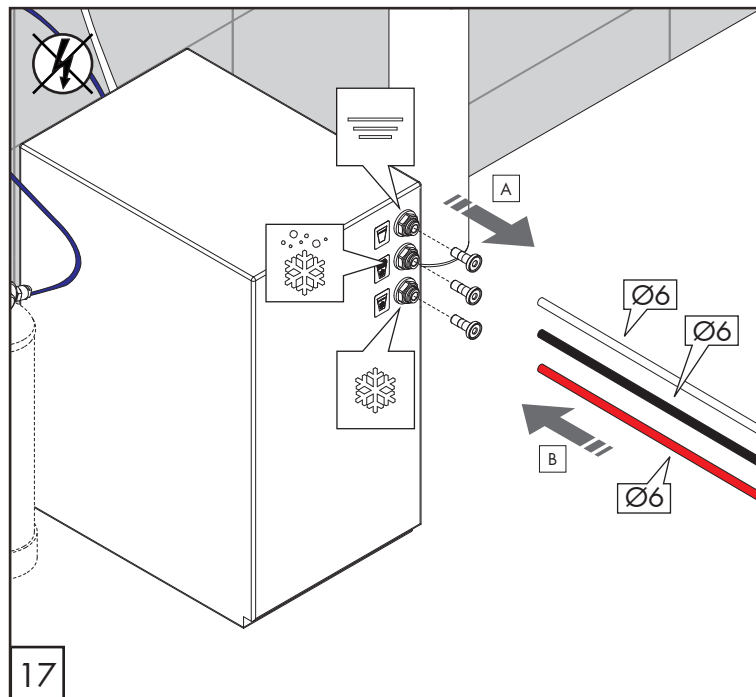
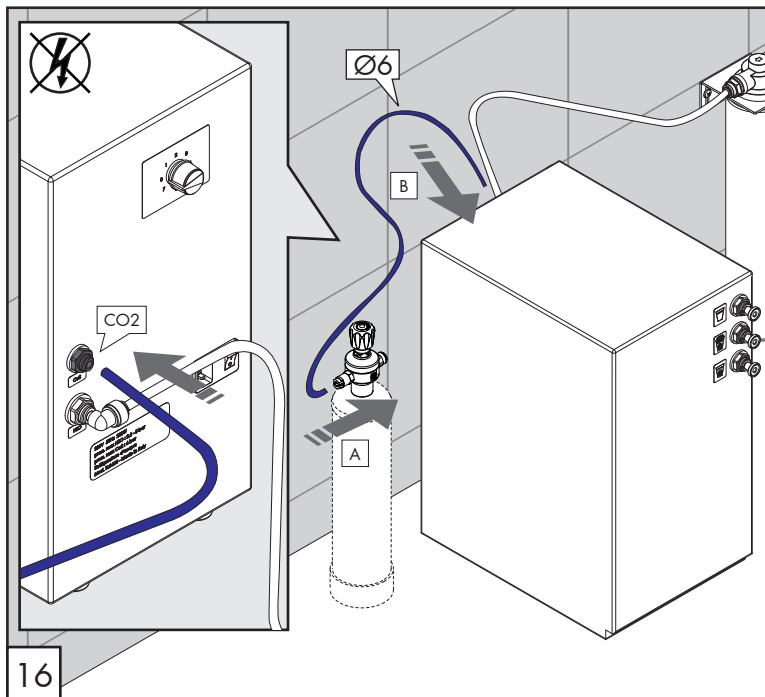
Para un rendimiento óptimo se recomienda mantener la máquina funcionando todo el día.

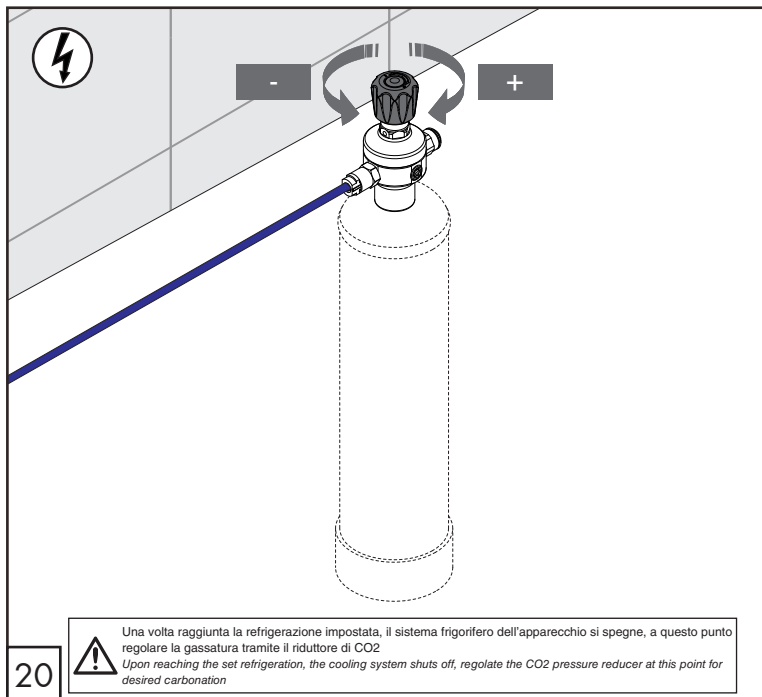
AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur.

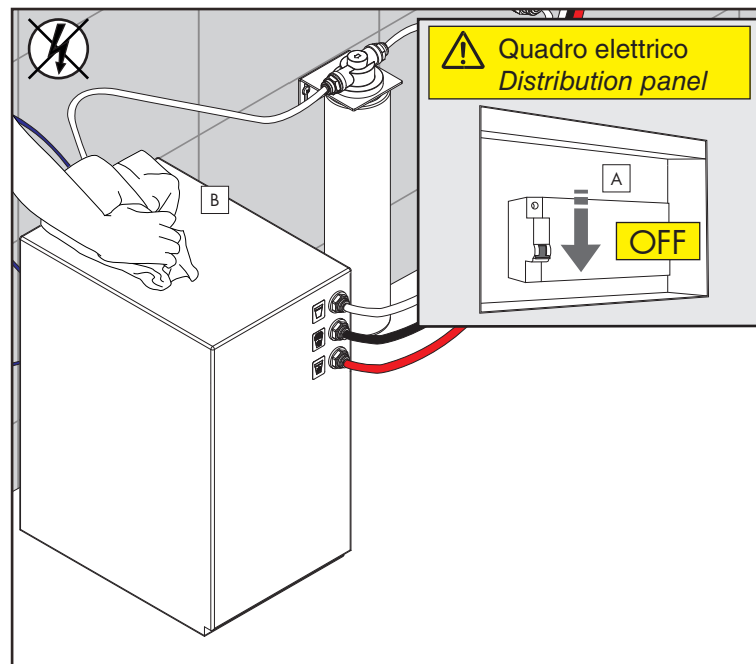
Des variations de tension supérieures à 10% de la valeur nominale peuvent endommager les parties électriques de l'appareil, il est donc conseillé de toujours vérifier la tension du réseau.

Pour obtenir des performances optimales, il est recommandé de laisser l'appareil en fonctionnement tout au long de la journée.





PULIZIA / CLEANING / REINIGUNG / LIMPIEZA / NETTOYAGE



WTC01 _REV11

AVVERTENZE TECNICHE

Tenere sempre pulite le superfici dell'apparecchio.
Per la pulizia esterna si può utilizzare un panno inumidito con detersivi e disinfettanti non aggressivi.
Pulire con un pennello le prese d'aria dell'apparecchio e controllare che non vi rimanga polvere.

TECHNICAL WARNINGS

Always keep the surfaces of the appliance clean.
For external cleaning, a cloth moistened with non-aggressive detergents and disinfectants can be used.
Clean the air intakes of the appliance with a brush and check that there is no dust left.

TECHNISCHE WARNUNG

Halten Sie die Oberflächen des Gerätes immer sauber.
Zur Außenreinigung kann ein mit nicht aggressiven Reinigungs- und Desinfektionsmitteln angefeuchtetes Tuch verwendet werden.
Reinigen Sie die Lufteinlässe des Geräts mit einer Bürste und prüfen Sie, ob kein Staub mehr vorhanden ist.

ADVERTENCIA TÉCNICA

Mantenga siempre limpias las superficies del aparato.
Para la limpieza exterior se puede utilizar un paño humedecido con detergentes y desinfectantes no agresivos.
Limpiar las entradas de aire del aparato con un cepillo y controlar que no quede polvo.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Les surfaces de l'appareil doivent toujours être propres.
Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon humidifié avec des détergents et des désinfectants non agressifs.
Nettoyez les prises d'air de l'appareil à l'aide d'une brosse et vérifiez qu'il n'y reste pas de poussière.

DATI TECNICI / TECHNICAL INFORMATION

Pressione massima H2O / H2O maximum pressure
2,5 - 5 bar

Pressione massima CO2 / CO2 maximum pressure
6 bar

CEA

ceadesign.it

AVVERTENZE TECNICHE

Per le avvertenze riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e manutenzione o per la modifica di ulteriori parametri tecnici e funzionali, fare riferimento al manuale scaricabile utilizzando il seguente QR CODE.

TECHNICAL WARNINGS

For warnings regarding installation, use and maintenance safety or for modifying further technical and functional parameters, refer to the manual that can be downloaded using the following QR CODE.

TECHNISCHE WARNUNG

Für Hinweise zur Installations-, Nutzungs- und Wartungssicherheit oder zur Änderung weiterer technischer und funktionaler Parameter, siehe Handbuch zum Download Mit folgendem QR-CODE.

ADVERTENCIA TÉCNICA

Para advertencias relativas a la seguridad de instalación, uso y mantenimiento o para modificar otros parámetros técnicos y funcionales, consulte el manual que se puede descargar mediante el siguiente CÓDIGO QR.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Pour les avertissements concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et de maintenance ou pour la modification d'autres paramètres techniques et fonctionnels, veuillez-vous référer au manuel téléchargeable en utilisant le QR CODE suivant.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI / PROBLEM SOLVING		
INDICATORE INDICATOR	CAUSA CAUSE	SOLUZIONE SOLUTION
Il compressore e la ventola funzionano ma l'impianto non raffredda / <i>The compressor and the fan they work but the system does not cool</i>	Il termostato è in avaria <i>The thermostat is faulty</i>	Chiamare un tecnico specializzato <i>Call a specialized technician</i>
La pompa del carbonatore emette un rumore fastidioso / <i>The pump and the carbonator it makes a knocking noise</i>	Pressione dell'acqua molto bassa <i>Water pressure very low</i>	Verificare la pressione dell'acqua della rete / <i>Check the pressure of the network water</i>
La gassatura è scarsa o quasi inesistente / <i>The carbonation is scarce or almost inexistent</i>	Pressione del CO2 insufficiente <i>CO2 pressure insufficient</i>	Sostituire la bombola di CO2 se esaurita / <i>Replace the CO2 bottle if exhausted</i>
	Aria accumulata nel saturatore <i>Air accumulated in the saturator</i>	Tirare l'anello sulla valvola di sfianto sul saturatore e far sfiatare brevemente / <i>Pull the ring on the valve vent on the saturator and let breathe briefly</i>
Esce CO2 dal rubinetto <i>CO2 comes out of the tap</i>	Pompa in avaria <i>Lack of tension</i>	Chiamare un tecnico specializzato <i>Call a specialized technician</i>
	Motore pompa in avaria <i>Pump motor failure</i>	
	Centralina controllo in avaria <i>Control unit faulty</i>	
	La pompa è in modalità protezione <i>The pump is in mode protection</i>	Spegnere e riaccendere l'interruttore di tensione / <i>Turn off and on again the voltage switch</i>
Escono spruzzi di acqua gassata dal rubinetto / <i>Splashes of water come out carbonated from the tap</i>	La valvola di non ritorno posta sul saturatore rimane aperta / <i>The non-return valve placed on the saturator remains open</i>	Chiamare un tecnico specializzato <i>Call a specialized technician</i>

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI / PROBLEM SOLVING		
INDICATORE INDICATOR	CAUSA CAUSE	SOLUZIONE SOLUTION
L'apparecchio non si accende <i>The device does not turns on</i>	Mancanza di tensione <i>Lack of tension</i>	Verificare l'impianto elettrico d'alimentazione / <i>Check the electrical system power supply</i>
L'apparecchiatura funziona ma non raffredda / <i>The equipment works but it does not cool</i>	Perdita gas refrigerante <i>Refrigerant gas leak</i>	Chiamare un tecnico specializzato <i>Call a specialized technician</i>
	Condensatore intasato o sporco <i>Clogged condenser or dirty</i>	Pulire con cura il condensatore con un pennello / <i>Carefully clean the condenser with a brush</i>
Il compressore funziona ma non raffredda e il condensatore è caldo / <i>The compressor works but does not cool and the condenser is hot</i>	Mancanza di tensione nel ventilatore / <i>Lack of tension in the cooling fan</i>	Chiamare un tecnico specializzato <i>Call a specialized technician</i>
	Condensatore intasato o sporco <i>Clogged condenser or dirty</i>	
	Il ventilatore non funziona <i>The fan does not work</i>	Pulire con cura il condensatore con un pennello / <i>Carefully clean the condenser with a brush</i>
Il compressore è fermo ma la moto-ventola gira / <i>The compressor is stopped but the motor-fan turns</i>	È intervenuto il protettore termico del compressore / <i>The protector intervened thermal overload of the compressor</i>	Chiamare un tecnico specializzato / <i>Call a specialized technician</i>
	Il relais è in avaria <i>The relay is out of order</i>	
	Il condensatore è in avaria <i>The capacitor is faulty</i>	
	Il compressore è in avaria <i>The compressor is faulty</i>	

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI / PROBLEM SOLVING		
INDICATORE INDICATOR	CAUSA CAUSE	SOLUZIONE SOLUTION
Attacchi e stacchi della pompa di saturazione troppo rapidi e frequenti / <i>Rapid and frequent attachments and detachments of the saturation pump</i>	I collegamenti dalla centralina alle sonde livelli sono invertite / <i>The connections from the central unit to the level probes are inverted</i>	Chiamare un tecnico specializzato <i>Call a specialized technician</i>
	Sonde livelli difettose / <i>Faulty level probes</i>	
Gocciolamento dalla bocca di erogazione dopo l'utilizzo dell'acqua gassata / <i>Dripping from the spout after sparkle water use</i>	Risalita della CO2 residua all'interno del tubicino / <i>Rise of residual CO2 inside the tube</i>	Aprire per qualche secondo l'acqua liscia dopo l'utilizzo di quella gassata / <i>Turn on still water for some few seconds after sparkle water use</i>

RICAMBI / SPARE PARTS

RICS405	Filtro H2O Everpure 4C - EV9601-00 <i>Everpure 4C H2O filter - EV9601-00</i>
RICS440	Riduttore ACME / ACME reducer
RICS441	Adattatore ACME - M11x1 <i>ACME adapter - M11x1</i>

